

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal: FÜSSY JÓZSEF könyvkereskedése Fő-
tér 35. sz., ahol a hirdetések is felvételnek. Telefon 34 sz.

Az „ARANYOSVIDÉK” előfizetési ára:
Egész évre 16 kor. Negyed évre 4 kor.
Fél évre 8 kor. Egyes szám 30 fill.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség: Torda, Vallászbadaug-ter 85. sz.
Telefon szám: 34. A lap szellemi részét illető közlemé-
nyek hetenként legkésőbb csütörtök délut. az ARANYOS-
VIDÉK SZERKESZTŐSÉGE címére küldendők. —
Kéziratokat vissza nem adunk.

*A tordai román katonai
térparancsnokság a Nagysze-
benben megjelenő „Ujvilág”
című napilap 1919. évi április
hó 8. iki 8. számában megje-
lent alábbi cikket adta le hos-
sánk köslés végett:*

„Székely testvérek!

Viharokban megedződött férfiszive,
megingathatatlan bizalma, a Gondviselés-
be vetett törhetetlen hite legyen a szé-
kelynek, ha arasznyi kis hazájából, szé-
kely bércei mögül, kitekint a nagyvilágba.

Odakint már nem viharzik, de még
forrong, háborog és vajdik az élet. Min-
den nemzet elhelyezkedést, jövőt, megél-
hetést keres. Rokonokat, barátokat gyűjt.
Vihartól tépve is, életre tör.

A székelysége egy elveszített hábo-
runak minden keserősége, minden szen-
vedése rászakadt. Vért, életet, vagyont,
házát elveszített, árva gyermeke a mos-
toha sorsnak!

Könnytelen keserőséggel bámulok az
előttem terpeszkedő nagy semmibe. Bár
sírni tudnék, mert van miért; bár meg-
tudnám siratni, hogy székely vagyok.

Minden reményünket el kellene ve-
szíteni, minden jövőndő vágyunkról és
aspirációinkról le kellene mondanunk, ha
nem feküdnék előttünk egy évezredes tör-
ténelem. Biztatás, remény, törhetetlen hit
a jövőben: ez sugárzik elő onnan a leg-
árvább, leglesújtottabb maroknyi nép szá-
mára.

Ha mindenünket elveszítettük, még
mindig megmaradt a lelkünk, az önére-
tünk, az életerőnk. Csak az veszett el, aki
elveszítette hitét, bizalmát a jövőben.

Mi a romok fölött virágzó reménye-
ket hordozunk, a pusztulás nyomán új ge-
rendákat faragunk új épülethez. Új fun-
damentumot ásunk és könnyezve építünk
a vész nyomán új hajlékokat.

Mi hiába tekintgetünk jobbra-balra
barátokat, rokonokat keresve. Mi csak föl-
felé tekinthetünk. A mi legközelebbi tá-
maszunk, egyetlen pártfogónk, viharokban
oltalmunk, évezredes küzdelmünkben fenn-
tartónk az a jó Isten, akhez ma is oltal-
lomért, fölemelt kézzel kiáltunk.

Hisszük, hogy mindenféle nemzet-
közi boszorkányüstök fölött mi találtuk
meg azt az utat, mely egyedül biztos alapja
a jövőnek.

Hogy ma idegenek között, elhagyatva
és idegenül állunk, az sok századnak
fejünkre koncentrált bűne. Mert Isten
akarataból testvérek volnánk, ha emberi
gonoszság el nem vadít egymástól. Azok
a románok, akikre görbe szemmel és el-
lenségés indulattal néztünk, nemcsak szom-
szédaink, de jó és hű barátaink voltak,
amikor önvédelmi harcokat vívtunk a
nagy Hunyadi vezetése alatt. Hűséges
fegyvertársak voltunk közös hazánkért,
közös szenvedések hordozói.

Nem a természet, legkevésbé a tör-
ténelem, de az emberi machinációk kije-
gocsesedése: a diplomácia állított mindent
egymással szembe. Holott a történelem

egyetlen barát, közösmultu bajtársra, a
románra utal minket.

Nekünk olyan programmunk van,
amellyel nem járkálunk a piacon, nem
házalunk a kávéházakban, hanem egye-
nesen az ur Isten trónja zsámolyára
merjük tenni. Ő tett minket erre a földre
és Tőle kérdezzük: akarja-e, hogy test-
vérek legyünk? Mert amit évszázadok
politikája rontott, nem lehetetlen jóvá
tennünk. Es ahol évszázadok előtt álltunk
testvériségben, együttes küzdelemben, nem
lehetetlen visszahoznunk.

Mi nem akarjuk megadni magunkat,
mi nem folytatunk csatlakozó politikát. De
igenis akarjuk, hogy a nemzetiségi visz-
szavonások, a kicsinyes egyetlenségnek
kivesszenek közülünk és akiket a sors
végzése szomszédainká tett, azokkal jó
szomszédi és testvéri viszonyban éljünk.

A megmozdithatatlanak hitt törté-
nelmi határok eltolódásával, a megmoz-
dithatatlanak hitt történelmi tradíciók is
kimozdulnak rozsdás sarkaikból.

Nem keresztényi gondolkodás az el-
lenségés érzületek ápolása. A mi krisz-
tusi tanaink szerint a megértést és barát-
ságot kell keresnünk.

A reménytelen, elhagyatott helyzet-
ben egyetlen biztató gondolat, hogy ha nincs
rokon, nincs testvér, akire támaszkodhat-
nánk, — szerezhethünk barátot, akit év-
százados mult köt hozzánk.

A mi becsületes és keresztényi
programmunk az, hogy először kiirtjuk
ellenségeinket. Nem fegyverrel, hanem
baráti és szíves kézszerítással. Akkor ne-

TÁRCA.

Erdélyi társasélet a multban.

(Memoár.)

Irta: Dr. Baróthy Istvánné.

Érdekes adatokat találunk feljegyez-
ve a mult század első évtizedéből az er-
délyi társas életről. Soutzó Miklós herceg,
moldvai nagy lothet francia nyelvű em-
lékirataiban.

A Soutzó-család egyike a legrégebb
fanarióta családoknak s az emlékiró aty-
ja hoszpodárja is volt két évig a dunai
fejedelemségeknek. Csak a görög forrada-
lom vetette ki székéből, a mikor állítólag
a „hetsiria” által titkon felbérelt orvosok
sietteték halálát. Utódjául a porta a szin-
tén fanarióta bojár családból való Kalli-
makhi Károlyt szemelte ki, a mikor Ipsy-
lanti betört Moldovába s ott a népességét
a görög szabadságharc ügyének igyeke-
zett megnyerni.

De terve balul ütött ki. Az arisz-

tokrácia magatartása egyenesen ellenségés
volt Ipsylanti ügye iránt. Bukarestben
fejtelenség tört ki. A török csapatok fa-
natismusa s a forradalmi mozgalomhoz
csatlakozó esőcselék lázongása két tűz
közé szorította a békésebb elemeket; élet
és vagyon kockáztatva volt. Ez és a tör-
ök betörés veszélye egész családok emig-
rációját idézte elő a kies Erdélybe, a sza-
badság és vendégszeretet klasszikus hazá-
jába. A Soutzó és Cantacuzéne család is
arra vette útját az 1821 év februárjának
közepén 20—30 fegyveres albán kíséreté-
ben, a kik a fedezetet szolgáltatták, el-
szánva arra is, hogy meghalnak, ha kell az
örizetükre bizott menekülők védelmében.
A határig valahogy baj nélkül érkezhettek
meg, de a sorompó zárva volt s két tel-
jes órán át kellett várakozniok a téli hi-
degben, a hölgyeknek azonfelül átneve-
sedett cipőkben, míg könyörületre hajlit-
hatták a vámőröket. Átlépve a határt, a
a menekülők elszéledtek ki Brassóba, ki
még tovább Nagyszebenbe.

Pompás vadász terület kínálkozott
itt Brassó regényes vidékén a szenvedé-
lyes vadász Soutzó hercegnek. Napestig
folyt a hajszá fogolyra, fűjre, nyulra és
vadkacsára. A hercegek anyai nagybátyja,

a 95 éves aglegény Ghika Mihály is
nem egyszer kezébe vette a puskát, hogy
felkeresse a Barcaság gazdag síkjait, s a
Brassó körül elterülő rengetegeket. A her-
ceg az erdélyi magyarság részéről élve-
zett előzékeny és vendégszerető fogadta-
tásról igen melegen emlékezik meg. Kas-
tély vagy kunyhó, egyforma lekötölező
szívéliséggel fogadta vendégül a bujdo-
sokat; a románok és magyarok közötti
szomszédi jó viszony békéjét nem zavarta
meg semmi félreértés, sem a későbbi évek
annyi gyászos eseménye.

Nem ily fogadtatásban részesültek a
szászok közt töltött idő alatt. Brassóban
ez időben már egy kir. olasz opera társa-
ság működött, melyet Bukarestből vetettek
oda az 1821. évi események. Egy kör első
emeletén rögtönöztek számára szinpadot,
a hol azelőtt a bálakat szokták tartani.
Az opera azonban nem sokáig tarthatta
magát; a polgárság nem látogatta, sőt
gyanus szemekkel méregette az idegen
bojár családokat, a kik eddig ismeretlen
fényűzést kezdtek meghonosítani a jámbor
szászok között, mely ezelőtt kalappal a
fején, kezében esernyőjével valcerezett vé-
gig a szalán. Keresték az alkalmat, hogy
beléjük kössenek. Bosszusan mormogtak

Óra javítás

szakszerűen
gyorsan és
pontosan

Fali inga és
zsebórák
állandó
raktáron

Bajusz György órásnál

Torda, Egyházfalva-u. 19

egszervezzük, állít magyarságot támogatva a jövőbe. — anan és ipar. — jövöl. — a vesztésgeink előkészítve nyu. — an Nam tekintjük at elvesztettnek, mert tudunk dolgozni. — A hárszabókra nem marad hátra, nincs azonban reménykednünk, ami- vel magunkat bebiztosítsuk, mint az Em- ber tragédiájának körkörösnyű jel- zava: — káru, és bizva bizzal!

Márton Andor.

Tudnivalók.

26. sz. rendelet 1919. évi március 31-éről.

Mi az erdélyi hadsereg főparancsnoka a katonai büntető törvénykönyv függelékének 2 ik tétele 32 §. 57. szakasz alapján a hadsereg biztonsága és az ország védelme érdekében: Erdély egész területére, mely hadi művelési zónának tekintik, e'rendeljük:

1. t. c. Senkinek sem szabad ujságot, folyóiratokat, könyveket, bárminemű hirdetések és plakátokat nyomtatni a melyek privát egyének vagy jelen parancsnokság vagy a kormányzó tanács által el nem ismert intézményektől erednek, anélkül, hogy a katonai vagy térparancsnokságtól, illetve a cenzura hivatalok által előzetes jóváhagyást nyertek volna.

2. t. c. Senkinek sem szabad természet vagy térképek után terveket vagy rajzokat, másolatokat, fényképfelvételeket készíteni, az ezen rendelet 1. ső szakaszában megjelölt hatóságok előzetes jóváhagyása nélkül.

3. t. c. Mindazok, kik ezen fenti intézkedéseknek úgy azok, akik a vétesség elkövetésére bujtogattak, valamint azok is, akik itt felemlített dolgok végrehajtását keresztülvitték, ugyszintén azok is, akik csak hirdetésre adták ki, vagy másokkal közölték a katonai parancsnokság előzetes jóváhagyása nélkül első és utolsó forumon a katonai bíróság (pretor) által 3 hótól 1 évig terjedő elzárással, vagy 100 Lei-től 2000 Lei-ig terjedő pénzbüntetéssel lesznek sújtva.

ha szemközt látták robogni őket hintóiban, vagy lovon: „eredj az országodba”. Gyakori volt az összezördülés az idegenek és benszülöttek közt. Egyszer egyiküket meg is támadták a világitatlan utcákon, azóta a többi bojár csak hatalmas futóköcsökkel felfegyverkezve járt az utcákon. Magának az emlékirónak pipáját ragadták ki egy alkalommal a kezéből, mivel a pipázás az utcán szigorúan tiltva volt.

A következő évben Soutzó herceg apósa családját követte mehádiai nyaralásában. Mehádia már ez időben fényes és előkelő úri társaságnak volt találkozó helye, melyben különösen nagyszámmal volt képviselve az erdélyrészi arisztokrácia s a moldvai és oláh bojárság. Ott volt és rög- tön benső baráti viszonyt kötött a Soutzó családdal egy Bethlen grófnő, Ürményi fiúmei kormányzó, Hammer bárónő fiatal leányával, egy Lázár kisasszony és még sokan mások, nemesak betegek, de szorakozni vágyó üdülők is. Fesztelenség és derült jókedv fűszerezte a mehádiai szép napokat. Zárkózott osztálygóg, a pénz hiu feszengeése, kapzsi üzleti szellem, mind ez ismeretlen volt még akkor a híres magyar fürdő életében. Az első találkozás barátokká is tette az embereket s a cso-

4. t. c. Amikor a fenti cselekmények rosszhiszeműleg árulási, kémkedési vagy a kormányzói forma elleni merényletek céljával lesznek elkövetve, a bűnösök a hadbíró- ság elé fognak előállíttatni azon célból, hogy az életben lévő törvények büntetései alkalmaztassanak. A jelen rendelet elleni vétkezők nem csak ha az államnak erkölcsi vagy anyagi kárt okoznak, hanem akkor is meg lesznek büntetve, ha egy hasonló kár elkövetésének lehetősége fenn- főrog.

5. t. c. A jelen rendelet elleni sérelmek a katonai bíróság, (pretor) térparancsnokság, ügynökök s katonai rendőri tisztek által lesznek megállapítva.

6. t. c. Jelen rendelet intézkedései lehetőség szerint az ujságokban, valamint az összes községekben az előjáróságok székhelyén, csendőrségi és szolgabírói hivataloknál dobszó útján közhírré lesznek hozva és ezen rendelkezések keresztülvitele az illető igazságszolgáltatási rendőri tisztek által jegyzőkönyvileg lesznek megállapítva, jelen rendelet pedig ezen 6. szakaszban megemlített formák keresztülvitele 3 napi határidő eltelte után lesz végrehajtva és akkor is csak ezen határidő eltelte után lesz végrehajtva és akkor is csak ezen határidő eltelte után elkövetett tetteikért.

Kiadatott a nagyszebeni katonai parancsnokság által 1919. évi március hó 31-én

Az erdélyi román katonai hadsereg parancsuoka: MOSOIU tábornok.

Panaitecu tábornok, vezérkari főnök, Poplica alezredes, hadbíró.

Színészet.

Torda, 1919. április 10.

Mult számunkban közöltük, hogy Fehér Imre színtársulata városunkba érkezett és megkezdte előadásait. Ma már egy heti működés után részletesebben referálhatunk a társulatról. A tagok a régi- k. Itténken két azonban kommentál- nunk, hogy a társulatnak tenoristája nincs. És még egyet: azt, hogy a színház szin- lapot nem ad, a szereposztást soha sem ismerteti. Kérjük a direktort, hogy ha már a közönség igényét nem tudja kielégíteni a papírhány miatt, a mit mi is érzünk, legalább kéziratban függessze ki a néző- tér egy feltűnő helyére a műsort a szere- osztással.

Az előadásokról az alábbiakban szá- molunk be:

datevő cseppekben megtalálta a gyógyu- last a béna és a nyomorék is. Persze a társalgási nyelv még tulnyomólag német volt, s Soutzó herceg nem mulasztja el megjegyezni, hogy ha olykor a közös szal- tonban vagy holdfényes éjszakában elvál- tak egymástól az ismerősök, annyi „Gute Nacht” hangzott fel, hogy időbe került, míg a társaság nagy sokára szétoszladozott.

Még azon év december havában, a brassói hatóság egy félreértés következté- ben pör alá vette a hercegek ingóságait. Ennek az eredménye egy Kolozsvárra tett utazás lón, hogy a kormányzékától az in- gók zár alól leendő feloldását kérik. Első dolguk volt Kolozsvárt fölkeresni Bethlen grófnőt, a mehádiai jó ismerőst. A grófnő nem volt otthon, de helyette anyja, szüle- tett Bánffy bárónő fogadta nagy szives- séggel vendégeit. A mint az másképp nem is volt képzelhető a híres erdélyi vendég- szeretet mellett, azonnal elhozatta podgyá- szait a fogadóból, egy egész lakatlan házat s kocsit és lovakat bocsátott ren- delkezésükre, s elhalmozta őket a vendég- szeretet minden jeleivel.

(Folyt. köv.)

Április 3. Farkas Imre „Tul a nagy krivánon” c. operettje került színre. Farkas Imre finom, játékos ötletét a fel- vidékre plántálja és élénk tükrét adja az ottani viszonyoknak. A darab gazdag pom- pás jelenetekben, ritmusa is már kész muzsika. Az operettet telt ház várta és melegen fogadta az először megjelenő szí- szészeket. Sebestyén elegáns Archibald. Bizonyos fejlődést látunk rajta. Cheeswic- ket Kovács játszta. Enát Déri Gizi. Ba- ratye János szerepében jó volt Légrádi. Az inast Rácz alakította, főlényes játékkal. Ancura szerepében F. Csók Vilma, a tót dialektust nehezen törte, de csengő hang- ja sokat helyreépítolt.

Április 4. Lehár Ferenc Vig öz- vegye ment 3 felvonásban. A vig özvegy szerepét F. Csók Vilma játszta kedvesen. A kegyelmes ur feleségét Déri Gizi ala- kitotta, a ki kitűnően táncol; ballerina ruhájában hódító volt. Jók voltak a gróf szerepében Fehér Imre, továbbá Rácz és Darázs.

Április 5. Liadau 4 felvonásos drámája „Egy test két lélek” került színre. A darab gazdag mély gondolatokban és érdekesítő az a szubtilitás, mely a cse- lekvényen végigvonul. A címszerepet Hal- ler állam ügyészt Fehér Imre játszta nagy sikerrel. A korcsmárosból jó kabinetfigu- rát csinált Légrádi. A rendőrbiztost Rácz alakította, Vastag Karsit pedig Darázs, aki hálás szerepének minden jó tulajdon- ságát kiaknázta.

Április 6. Délután Géczy I. „Gyi- mesi vadvirág” c. enékes népszínműve ke- rült színre jó szereposztással.

Este a Zsuzsi kisasszony ment. A darab fordulatos szövegét végigkíséri az élvezetes muzsika. Zsuzsi kisasszonyt F. Csók Vilma játszta igen ügyesen. A mes- ter szerepében Fehér Imre nyújtott pom- pás alakítást. Dinye riporter Darázs volt. Szívvel és sok melegséggel játszott, apró mókáin a közönség sokat nevetett.

Április 7-től 13 ig mozi előadá- sok miatt a hirdett előadások elmaradtak.

Egyheti szünet után ismét megnyil- nak Thalia kapui és mint az alábbi mű- sorból kitűnik, egész héten kiváló darabok kerülnek bemutatásra. Nagyrészen uj- donság s a színmű irodalom legjavából ösz- szeválogatott, melyek közül a „Névtelen asszony”, „Majd a Vica” és „Médi” a leg- utóbbi idők színházi slágerei voltak. Kü- lön előkészületen van „Mandarin”, mely a legutóbbi évek legkiválóbb népszínművei közé tartozik. Tekintettel arra, hogy a színházi idény csak még 2 hétig tart, a szorgalmas és törekvő társulatot a közön- ség meleg pártfogásába és figyelmébe ajánljuk.

H e t i m ű s o r :

Hétfőn Majd a vica, énekes vigjáték. Kedden Milliárdos kisasszony nagy ope- rette. Szerdán Névtelen asszony. Csütör- tőkn Médí, op ujl. Pénteken szünet. Szombaton Stambul rózsája operett. Va- sárnap d. u Tul a nagy krivánon operett. Este Az asszony verse jó, népszínmű.

HIREK.

EMLEKEZTETŐ NAPTÁR.

Április 1-30. Színházi szezon.
Április 24-én országos állat- és kirakóvásár.

— Kinevezések. Dr. Chirtop Zosim prefektus dr. Boér János ügyvédet Torda városához tisztügyésszé, dr. Rusz Já- noszt a tordai körzeti körbe körörvos- sá nevezte ki.

SZEPLŐ
ellen
BORAX
SZAPPAN

Gépselyem,
Cipőfűző,
Harisnya,
Keztyü,

Öngyultó, tüzkő,
Gyujtóbél,

Illatszerek, haj-
vizek,
Fogkrémek,

még rövid ideig kaphatók a

**Divat-
Bazárban**
Főtér 41. szám.

— Az „Aranyosvidék” a háboru ki-törésétől kezdve 1919. április hó 1-ig negyvenezer koronánál többet gyűjtött hadi és különböző jótékony célokra.

— Halálozás. Sulyos csapás érte Almási Ferenc ny. körjegyzőt, a Torockói Takarékpénztár Részvénytársulat igazgatóját. 18 éves hajadon leánya Almási Jolánka f. hó 5-én Torockón hosszas betegeskedés után elhunyt. Temetése folyó hó 6-án volt nagy részvét mellett.

— A forgalomban levő magyar pénzek érvényesek. Tudomására adjuk a közönségnek, hogy a forgalomban levő összes magyar pénzek, így az Osztrák Magyar Bank által kibocsátott 25, 200, 10.000 koronás, valamint a II. kiadású 20 koronás bankjegyek ezután is teljes érvénnyel forgalomban maradnak. Idevonatkozóan közöljük a tordai pénzügyigazgatóság rendelkezését:

„Az állami pénztárak (adóhivatalok) az Osztrák Magyar bank által a magyar népköztársasági kormány rendelkezésére kibocsátott 25, 200, 10000 koronás és a II-ik kiadású 20 koronás bankjegyeket befizetési eszköznek újból elfogadják, e szerint az említett bankjegyek elfogadása úgy a magán-, mint a közforgalomban mindenkire nézve kötelező. Dr. Ciuta pénzügyigazgató.” — Azok ellen, kik a fenti bankjegyeket nem hajlandók a forgalomban elfogadni, büntető eljárást tesznek folyamaiba.

— Adományok. Miklós Teréz egy fogadásból kifolyólag a városi szegényház alap javára a rendőrfőkapitány urhoz 10 koronát adományozott.

A népkönyha javára Sz. J. 20 koronát, Deutsch Józsefné 1 liter babot, Sáska Sámuelné 1 véka Lukorica lisztet adakozott a népkönyha vezetőségéhez.

Széki József ur Rákosi Árpádné javára 6 koronát küldött be szerkesztőségünkhöz. Illetékes helyre juttattuk.

— Ingatlanforgalmi és kereskedelmi irodát nyitottak Vallásszabadság-tér 29. szám alatt (Weinberger ház) Dr. Bogdán Jenő volt törvényszéki jegyző és Dr. Nagy Géza volt pénzügyi segéd titkár. Az új irodát, melynek vezetői a legnagyobb előzékenységgel elégitik ki a közönség igényeit, — ajánljuk a nagyközönség pártfogásába.

— Eljegyzés. Kálmán Marcsókát eljegyezte Erzmán Albert Marosvásárhelyről. (Mindem külön értesítés helyett.)

— A tordai fodrász iparosok értesítik a közönséget, hogy a husvéti ünnep első napján csak déli 12 óráig dolgoznak. Másodnapján a fodrász üzletek egész nap zárva lesznek.

— Országos vásár Tordán. Szent György-napi rendes tavaszi országos vásárunk az idén április 24-én lesz megtartva. Ezen az egy napon lesz a kirakó-vásár is, az állat-vásár is. Az állatfelhajtás korlátozva nincs.

— A Bányafürdő megnyitása. Torda város a rendes szokás szerint a Bányafürdőt minden évben csak május hó 1-én szokta megnyitni. A bekövetkezett meleg tavaszi időjárás és a forgalom kívánatossá tennék, hogy ez a kellemes üdülő és fürdőhely a rendes szokástól eltérően hamarabb megnyitassék.

A nagyközönség köréből több oldalról hozzánk intézett óhajnak adunk kifejezést akkor, mikor felhívjuk Torda város agilis polgármesterének figyelmét annak megfontolására, hogy vajjon nem volna-e célszerű a Bányafürdőt már f. hó 15-én megnyitni.

— Az Aranyosba sülyedt a martaljai ut egy része ismét. Az érdekelt birtokosok, martaljai lakosok, fuvarosok és a dülőbe járó munkások nevében a gazd. egy. egy beadványt intézett a városi tanácshoz, amelyben

1) a lesülyedt utrészlet járhatóvá tételét,

2) az uttest a sülyedésen alóli elha-

nyagolt részletének használható állapotba hozatalát

3) a leszakadt és betömődött víz át-eresztők haladéktalan kijavíttatását és az egész utrészletnek állandó jó karbantartását kérte. Ezt az alig 5—600 m. hosszú ut-
részletet eddig csak a felülről leomló föld-
tömegek tették életveszélyessé, most már az ut elsülyedése is életveszéllyel fenye-
geti a járóelőket és fuvarosokat. Itt van a tavaszi munkák ideje és ki vagyunk téve, hogy a szekérforgalmat a város és Mart-
alja között be kell szüntetni. A szakadék felett is van egy ut, az azonban még ke-
vésbé használható. Amikor a városi taná-
csot arra kérjük, hogy az ut rendbe hoz-
tala érdekében szükséges intézkedéseket
sürgősen megtenni szíveskedjék, az érde-
kelt közönséget is már előre kérjük, hogy a városi tanácsot annak felkérésére támo-
gassák munkájában.

Hirdetmény.

— Sz. 79—1919. év április 2-áról u. col. Értesülések, kiüzések. F. év 1919. március hó 31-ik napján Máramaroszigeten keresztül ki lett üzve Brutus Elek, lakatos, Mádéfalva állomásról felettes ren-
deleteknek engedtlensége miatt. Az I. va-
dász hadbírósi hadosztálytól adott bü-
ntetések: 1. Csomó Ferenc Sinkéfalváról két havi elzáratással, mert ellenkezésbe
jött a 15 számú rendelettel. 2. Fazakas Sándor egy évi elzáratással, mert ellenke-
zett a 15 sz. rendelettel. 3. Tordai Pifca Mihály egy évi elzárással, mert ellenke-
zésbe jött a 15. sz. rendelettel. 4. Tordai Cuc Gavrilla 1 évi elzárással, ellenkezett a
15 sz. rendeletnek. 5. Tordai Csecei Já-
nos 6 havi elzárással, aki ellenkezett a
15. sz. rendeletnek. 6. Tordai Mihály Ist-
ván 18 havi elzárással és 2000 lei pénz-
bírósággal, mert ellenszegült a 11 sz. ren-
deletnek. 7. Zalatnai Andorfer István 1
évi elzárással, ellenkezvén a 21. sz. ren-
deletnek. 8. Nagyenyedi dr. Szloic Imre
1 évre, a 21 sz. rendeletnek számba nem
tekintése miatt. 9. Várnai Velof Teodor
az egyenruha viselése miatt 1 évre. 10.
Bucuresti Mihalescu Constantin 18 havi
elzáratással, egyenruha viselése miatt. 11.
Jássi Wertmann Alexander Sanescunak
is mondott 1 évre egyenruha viseletért.
12. Élespataki Ácsente Ilie 3 óra egye-
ruha viseletért. 13. Erzsébetfalvi Trumirat
Martin 700 lei pénzbírsággal a 13. számú
ellenkezés miatt. 14. A segesvári Verei-
nigte Gewerbe und Nypothek Actien Ge-
sellschaft 1000 lei pénzbírsággal, mert el-
lenkezésbe jött a 13. számmal. 15. A bras-
sói Nationalbank 3000 leivel a 15 sz. ren-
delettel való ellenkezéséért. Pretor, parancs-
nok. Alezredes Paplica

Sz. 39 április 1-éről 1919. Értesítések, törvények és rendeletekről értesülések. A 7. hadbírósi osztály 1919 márc 14 és 15-én 1 és 4 sz. ítéletei alapján elítélte a zitahi Salamon Ferencet 5 évi kényszer munkára és a Szilágymegyében lévő Egeres köz-
ségben lakó Sgeredi Maksit 1 évre kém-
kedés miatt. A 6-ik hadbírósi divízió a
fegyver átadás megtagadása miatt és 3 sz.
rendelettel való összeütközés miatt, a jan.
31-én és febr. 7-én és március 7-én íté-
leteiben elítélte: a kolozsvári Lóte Kál-
mánt 1 évre, a glodi Salamon Aront 1 év
és 500 lei bírságra, a felvinci Pap Mik-
lóst 2 évre és Binder Lajost 6 havi elzá-
rással. A 2-ik Pretora Divízió március
15—30-ig elítélte a nagyszebeni Theil
Adolf 2 havi és 50 leire büntetés Ófelsége
a király személvére hozott sértegetésért,
a felsőprítakai Dávid Mathei 2 óra lá-
zongás miatt.

— Háziasszonyokat rendkívül érdeklő
alkalmi vételek, — csak míg a készlet
tart — a DIVAT-BAZAR-ban, Főtér 41.

Kiadó: FÜSSY JÓZSEF

Közönség köre*)

Mindazon jó ismerősöknek a kik fe-
lejtethetlen testvérem özv. Harmath Jó-
zsefné temetésén fájdalmimat enyhíteni
méltóztattak, ez uton mondok halás kö-
szönetet.
Osváth Lajosné.

Köszönet.

Hálás köszönetet mondok az igaz
tisztelt jóttevőimnek akik szivesek voltak
eddig is a nagy nyomorúságomban és be-
tegségemben pénzt és egyebet adakozni.
Kérem továbbra is nagybecsű támogatását
a közönségnek

özv. Rákosi Árpádné (a hárfásné).

NYILTTÉR*)

Válasz a Gothe Dezső ur tájékoztatására.

1-ször. Kérjük a Tordai Földgáz R.-t. társ.
Igazgatóságát, hogy irhatott alá egy olyan bizo-
nyítványt, amely tervet és munkát nem az Igaz-
gatóság bíralt, vagy vett át, hanem egy megtá-
madotttól által előadattak alapján ezt nem fogadjuk
el csak egy ahhoz értő műszaki gázmérnök
szakvéleménye előtt hajunk meg, mert a Tordai
Földgáz Részvénytársaságnál mérnök nincs.

2 szor. Becses tudomásukra hozzuk a nagy-
közönségnek, hogy mi napszámosság nem vagyunk,
amit képesítő oklevelünkkel igazolni tudunk, meg
a felvállalt munkákat sem végeztetjük napszám-
sokkal, mint Gothe ur, hanem szakképzett egyé-
nekkel.

3 szor. Hogy pedig a Gothe ur terveit és
az előbbeni évben elkészített munkákat a Rész-
vénytársaság, pardon a Részvénytársaság üzemi-
vezetője hagyott jóvá és vett át. Bátorak vagyunk
az állami körjegyző ur által hitelesített egy ne-
hány okmányt a nagyközönségnek becses tudó-
mására hozni, különösen figyelembe ajánljuk a
Kovács és Siklódi urak által kiállított bizonyít-
ványt, a miről a nagy tudással díszekvő Gothe
urak szintén tudomást kellett hogy legyen, mert
tudunkkal Kovács és Siklódi urakkal társ lévén,
(ha nem volt társ, napszámossá volt) hogy pedig
a Részvénytársaság üzemvezetőjével paktált, on-
nan is kitűnik, hogy az általunk felvállalt mun-
kát alattomba megcsináltatta, aztán ha kell még
több bizonyíték a paktálás bebizonyítására, bár-
mely órában rendelkezésre állunk.

4-szer. Ez alkalommal bátrak vagyunk csak
két rövidebb hitelesített okmányt közölni, mert a
többiek nagy terjedelme miatt az egész lapot le-
foglalná és így csak majd a bíróság előtt fogjuk
a nagyközönség tudomására hozni.

Torda, 1919. április 9-én.

Fridel Béla és társai.

Másolat. Kovács és Siklódi vízvezeték, föld-
gáz- villany berendezések szerelési vállalata Ko-
lozsvárt, Mátyás király u. 3, Torda, Vallássza-
badság-tér 44. Telefon 11—26. Kolozsvár, 1919.
március 6-án. Tekintetes Kriszt János urnak Torda.
Igen tisztelt Kriszt ur ez az az összeg, melyet
Bugarin urnak munka utáni százalék gyanánt
adtunk 1918. III. hó 28-án 15% K 100, 1918. IV.
hó 16-án 15% K 100, 1918. VI. hó 1-én 15% K 200,
1918. VI. hó 28-án K 300, 1918. VII. hó 13. 15%
K 100, 1918. VII. hó 13. K 75. Összesen 875 kor.
Ezenkívül még van a tordai főkönyvben, ami
ezideig még nem lett átvezetve a kolozsvári fő-
könyvünkbe. Tisztelettel Kovács és Siklódi víz,
földgáz és villanyszerelési vállalata Kolozsvár,
Mátyás király-u. 3. Telefon 11—26. Torda, Val-
lásszabadság-tér 44. Kovács és Siklódi.

Hogy ezen másolat a Kriszt Jakab részéről
felmutatott s eredetinek állított levéllel megegye-
zik, bizonyítom.

Kelt Tordán, 1919. Ezerkilencszáztizenkilenc
évi április hava nyolcadik (8) napján.

Dr. Boesáneci,
áll. körjegyző.

Másolat. Telefon szám Torda, 1919. március
21-én. T. Kriszt Jakab urnak Helyben. Tisztelettel
értesitem, hogy a tordai gáz rt. üzemvezetője
Bugarin, az általam készített gázberendezések
után a vállalati 100% követelte azzal az állítással
hogy a többi gázszerveletől a mit mások vé-
geznek 5 15% ot kap, tömim csak 10%-ot követel,
3 berendezésnél fizettem 570 koronát. Blényesi
Samunál 100 korona, Székely Lászlónál 240 koro-
na, Zalányi Józsefnél 230 korona, összesen 570
korona. — Tisztelettel Pichler Károly s. k.

Hogy ezen másolat a Kriszt Jakab részéről
felmutatott s eredetinek állított levéllel megegye-
zik, bizonyítom.

Kelt Tordán, 1919. Ezerkilencszáztizenkilenc
évi április hava nyolcadik (8) napján.

Dr. Boesáneci
áll. körjegyző

Fridel Béla és társai.

*) E rovat alatt közlöttékért felelősséget nem
vállal a Szerkesztőség.

2 üres szoba (konyha nélkül)
mellék utcában irodának alkalmas, esetleg
egyedül álló urhölgy vagy gargon részére
azonnal átadható. Cim a kiadóban.

Gazdaságban jártas fiatal, intelligens hadiövezgy vidékre kisebb, vagy nagyobb gazdaságban házvezetői állást keres. Cim: a kiadóhivatalban.

Veszek új vagy használt, de jó karban levő vízmentes ponyvát bármilyen nagyságban. Ajánlatokat kérek: **Bergner Mór** bóraktára Torda, Vallásszabadság-tér 17. sz.

Eladó egy szép nagy ebédli krenc. Cim megtudható Füssy J. könyvkereskedésében.

Buturozott szoba ellátással egy ró részére kerestetik. Ajánlatokat „Csendes“ jeligére Füssy J. könyvkereskedésében küldendők.

Eladó egy piús garnitur és egy simbalom. Ertekezni Felsőligetsor 2. sz.

A Tordai város földgáz rt. jutányos áron elvállalja a mezőgazdasági gépek javítását.

Irodai alkalmazásra jól számoló tisztviselőt keresek. Cim a kiadóhivatalban.

Eladó egy házastelek villany berendezéssel, gazdasági melléképületekkel, nagy veteményes és gyümölcsös kerttel. Május hó 1-én birtokba vehető. Rákos-u. 138. sz. alatt.

Eladó a Keresztesi gazdaságban 150 kg. I. oszt. takarmány répmag gkéként 25 koronáért. Ertekezni lehet a gazdaság intézőségénél Keresztesen.

Eladó üzleti berendezés. Egy jókarban levő teljes fűszerüzlet berendezés, üzleti ajtó és kirakat, jutányos áron eladó. Ertekezhetni Hosszu Gyula csemege kereskedésében a Fótéren.

Eladó máv. 6 os gőzeséplőgarnitúra, mely áll: kazán, cseplő, elevator, here és tengeri morzsoló, összes szijak, gépláda stb. Ára 22000 kor. Érdeklődőknek bővebb felvilágosítás Jósika u. 18. sz. alatt.

Eladó egy 1 ló után való erősen vasalt szekér, 1 bám, gyepő, kantár, rugonyos angol bőrülés és egy nagy gyapjuval szőtt lóokrc. Felvilágosítással szolgál a sóbányahivatali pénztáros.

Szám 2533—919.

Hirdetmény.

Torda város Tanácsa közhírré teszi, hogy a bejáró marha csorda folyó év április hó 22-én (kedden) és a künháló marhacsorda és a csikó ménes 23-án (szerdán) reggel 7 órától a város majorba fog összegyűjteni és a legelőre kihajtatni.

Legeltetési díjak.

Növendék marha 2 évig 100 K

Nagy marha 2 éven felül 140 K.

Csikó 140 kor. ezenkívül minden szarvasarba után 4 kor. oltási díj és a tehén marhák után 20 kor. bika használati díj fizetendő.

Ezen díjak egy összegben a kihajtáskor a bizottság kezéhez nyugta ellenében fizetendő be.

Torda város Tanácsától

Torda 1919. április 7.

Osztlán sk.
polgármester h.

Viski sk.
aljegyző.

Szobafestést, mázolás a legújabb mintákkal dacára a nagy munkás drágaságnak és anyagáremelkedésnek: úgy helyben mint vidéken jutányosan vállal:

Freund Zsigmond

szobafestő és mázó

Torda, Jósika Miklós u. 21.

Eladó téglá. Kitűnő minőségű téglá, raktár szűke miatt jutányos áron eladó. Weinberger Mór Torda.

4382—1919. szám.

VI.

Hirdetmény.

Torda Aranyos vármegyei községi előjáróságnak.

A nagyszebeni Román Kormányzó Tanács pénzügyi osztályának 625—1919. számú rendelete a tordai pénzügyigazgatóságnál alkalmazott pénzügyőrség utasítva lett, hogy a megye egész területén a hivatalos külszolgálatot az állam jogos érdekeinek megóvása végett haladéktalanul kezdje meg.

Ezt az intézkedést a legkiterjedtebb módon röktön tegye közzé és tartalmát hirdesse ki s egyidejűleg figyelmeztesse a község lakosságát, hogy tartózkodjék a községben hivatalosan megjelenő pénzügyőrségnek szó, vagy tetleges insultálásától és attól, hogy hivatalos szolgálatuk teljesítésében megakadályozza, mert e cselekményük hatóság elleni erőszak büntetnének minősítették és a tettesek ellen a bünvádi eljárás azonnal meg fog inditani:

ha pedig ilyen ellenállás bármiféle fegyverrel követnének el: az esetben a fennálló ostromállapotból kifolyólag a hadbírósi eljárás fog folyamatba tétetni.

Tekintettel végül arra, hogy a pénzügyőrség az érvényben lévő szolgálati szabályzat 92. §-a alapján megtámadtatás esetén, vagy a rábizott szolgálat megakadályozása esetében a tettesek ellen fegyvert is használhat, azért is figyelmeztetik a lakosságot, hogy a jelölt eljárásakor a tettesek magukat életveszélynek teszik ki, tehát ilyen eljárásoktól a legszigorúbban óvakodjanak.

Mindezekről értesitem a esendőrséget is, hogy szükség esetén segítségére legyen a pénzügyőrségnek.

Torda, 1919. évi április hó 8-án.

Central University Dr. Ciuta György
pénzügyigazgató.

Vármegyei közpórház Torda.

Szám: 233/1916.

Pályázati hirdetmény.

Torda-Aranyos vármegyei közpórházánál folyó évi május hó 1-ével elfoglalandó gépészi állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása: készpénzfi zetés egyelőre megállapodás szerint, két-szobás lakás, fűtés, világítás, I. ső osztályú élelmezési Amennyiben pályázó teendőit megelégedésre teljesíti, a XI. tiszti fizetési osztályba fog soroltatni, mellyel nyugdíj-jogosultság jár.

Pályázótól megkivántatik a magas- és alacsony nyomású gőzgépek, dynamomotorok, sterilisatorok kezelésében való jártasság, a meleg és hidegvíz vezető, valamint villanyvilágítási hálózat karbantartása, az előforduló épület lakatos, szóval minden szakmájába vágó javítási munkálatok elvégzése, a földgázvezető csövek és fűtés felügyelete. Teendőknek elvégzésében való segédkezésre egy fűtő rendelkezésre áll.

Írásbeli ajánlatok a fizetési igény megjelölése és képzettséget igazoló okmányok csatolása mellett folyó évi április hó 24-ig a kórház gondnoki hivatalába nyújtandók be, hol a még esetleg szükséges felvilágosítások megadatnak.

Torda, 1919. évi április hó 3-án.

Dr. Cenariu Virgil s. k.
kórházigazgató, főorvos.

Fiatalember, ki pár nappal előbb még állami tisztviselő volt, foglalkozást keres. Tudósításokat „A sors változása“ jeligére kér a kiadóba.

Naponta frissen sajtolt **sörgyári élesztő** kapható a sörgyárban. — Városi eladás kicsinyben dekánként 50 fill. özv. Hónig Vilmosnál Festő utca 43. sz. alatt.

Mendel Sörfőzöde és Kereskedelmi r. t. Torda.

MEGHIVÓ.

Az Egyesült Kisegítő és Takarékpénztár Rt.
15. (LII.) évi

rendes közgyűlését

1919. évi április hó 27-én délelőtt 11 órakor, Tordán, az intézet vallásszabadság-téri helyiségében tartja meg, melyre a részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az igazgatóság jelentése az 1918. évi üzletéről, a szárszámadások előterjesztése és a felügyelő-bizottság jelentése.

2. Határozat hozatal a tiszta nyereség hováfordítása, az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére adandó felmentvény tárgyában.

3. Az igazgatóság a napibiztosok megválasztása 1919., 1920., 1921. évekre.

Az igazgatóság.

Bérleti hirdetmény.

Részvénytársaságunk bérleti rendszert vezet be, s kötelezi magát, hogy az alantak szerint felszámított évi bérleti díjak fizetése ellenében, az ebben résztvevő fogyasztók belső berendezését a téli fűtési idény kezdetekor felül vizsgálattja, az egész bérleti idő tartama alatt jókarban tartja a mennyeiben az előforduló hibákat, a fogyasztók jelentése után azonnal és külön díjazás nélkül kijavittatja.

Évi bérlet égonként számítva: konyha berendezésért 6 K, minnen szoba berendezésért 3 K. resó, vasaló, külön sütő berendezésért 1 K 20 fill., mely díjak egész évre előre fizetendők.

A bérlet tartama legkevesebb 1 év s csakis egész berendezés képezheti bérlet tárgyát.

Kicszerelési és átalakítási munkálatok, nem tartoznak a bérlet keretébe, ezek tehát külön fizetendők. Ugy szintén külön fizetendők a bérlet keretébe tartozó javítási munkálatoknál felhasználandó esetleg szükséges felszerelési anyagok árai is.

A fogyasztóknak az esetleges hibák azonnali jelentésére vonatkozó kötelezettségét a bérleti viszony nem szünteti meg, s az ennek elmulasztásából keletkező károkért a társaság felelőséget nem vállal.

Torda városi földgáz részvénytársaság.

Szám 1461—919.

Hirdetmény.

Torda város jéggyára folyó évi üzemet május 15-én (de a szükséghez képest esetleg előbb) kezdi meg.

A jég ára táblánként 1 kor. 50 fill.

Azok a fogyasztók, a kik bizonyos jégmennyiség bizonyos időkénti (naponként, másnaponként) folytonos és irásban fogadott átvételére kötelezettséget vállalnak.

1—2 tábla vételnél táblánként 1 kor. 20 fill.

3—5 tábla vételnél táblánként 1 kor.

5-nél több tábla táblánként 90 fillért fizetnek.

A kedvezményesen számított jég ára legalább 30 napra előre fizetendő.

A jég a jéggyárban adatik át, elszállításáról a vevő gondoskodik.

Előfizetési jelentkezés a vágóhídi irodában történik.

Torda város Tanácsától

Torda, 1919. április 2.

Osztlán,
polgármester h.

Viski
aljegyző.

Eladó jókarban levő üzemképes 3¹/₂ továbbá egy 6 lóerős gőzeséplő garnitúra, utóbbi devátorral, mindkettő teljes szijazattal és felszereléssel. Megtekinthető Aszlányi és Baumann cégnél Gyulaférvárt.

Román-magyar és francia-magyar órákat adok. Bővebb értesítést a Füssy-könyvkereskedésben.